

Scrúduimhir  
Examination Number

Móriomlán  
na marcanna



# Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

---

SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA, 2009  
LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION, 2009

---

**SEAPÁINIS – ARDLEIBHÉAL  
JAPANESE – HIGHER LEVEL**

---

TRIAIL CHLUASTUISCEANA (80 marc)  
LISTENING COMPREHENSION (80 marks)

---

**DÉ hAOINE, 19 MEITHEAMH – 4.40 go dtí 5.20  
FRIDAY, 19 JUNE – 4.40 to 5.20**

---

<b>Cuid/Part</b>	<b>Marc/Mark</b>
Cuid A/Part A	
Cuid B/Part B	
Cuid C/Part C	
Cuid D/Part D	
<b>Iomlán/Total</b>	

**Déan deimhin de go bhfuil do scrúduimhir scríofa sa bhosca thuas.  
Make sure you have written your examination number in the box above.**

## Cuid A

Seinnfear sé chomhrá ghearra (1, 2, 3, 4, 5 agus 6) i Seapáinis. Seinnfear na comhráite **faoi thrí**: ar dtús seinnfear ó thús deireadh iad; ansin seinnfear ina míreanna iad agus sos tar éis gach míre. Ar deireadh, seinnfear tríd síos an athuair iad.

Tarlaíonn gach comhrá i gceann amháin de na suímh atá liostaithe 1 go 6 (leathanach 2 agus 3) thíos. Déan na comhráite a mheaitseáil leis na suímh trí na huimhreacha cuí 1, 2, 3, 4, 5, agus 6 a chur sna boscaí atá curtha ar fáil dóibh, agus freagair na ceisteanna a ghabhann leo **i nGaeilge**.

## Part A

You will hear six short Japanese conversations (1, 2, 3, 4, 5 and 6). The conversations will be played **three times**: first right through, then in segments with pauses, and finally right through again.

Each of the conversations takes place in one of the situations listed 1 to 6 (pages 2 and 3) below. Match the conversations to the situations by putting the appropriate numbers, 1, 2, 3, 4, 5, and 6, in the boxes provided, and answer the accompanying questions **in English**.

(i) **I siopa leictreonach.**

(a) Cé mhéad a chosnaíonn an fón nua?

(b) Cén dath atá ar an bhfón a cheannaíonn sé?

(i) **In an electronics store.**

(a) How much is the new phone?

(b) What colour phone does he buy?

(ii) **Beirt chairde scoile ag caint.**

(a) Cén t-ábhar lena mbaineann an obair bhaile atá le déanamh aige?

(ii) **Two school friends talking.**

(a) In which subject does he have homework?

(b) Cad iad na leathanaigh atá le déanamh aige mar obair bhaile?

(b) What pages does he have for homework?

(iii) **Ar thuras traenach (Shinkansen).**

(a) Cé mhéad atá ar thicéad traenach (Shinkansen)?

(iii) **Going on a train (Shinkansen) journey.**

(a) How much is the train (Shinkansen) ticket?

(b) Cén t-am a imíonn an chéad traein eile?

(b) What time does the next train leave?

(iv) **I mbialann.**

(a) Cad a ordaíonn sé le hithe?

(iv) **In a restaurant.**

(a) What does he order to eat?

(b) Cad a ordaíonn sé le hól?

(b) What does he order to drink?

(v) **Cuairt ar an dochtúir.**

(a) Cad atá cearr leis an othar?

(v) **At the doctor's.**

(a) What's wrong with the patient?

(b) Cé mhéad uair sa lá ba chóir don othar an cógas a thógáil?

(b) How many times a day should the patient take the medicine?



(vi) **Sa tacsáí.**

(a) Cén t-achar ama is gá le dul go dtí an t-aerfort?

(vi) **In a taxi.**

(a) How long will it take to get to the airport?

(b) Cén t-am a imíonn a eitilt?

(b) What time is his flight?

### Cuid B

Is comhrá é seo a leanas idir Ciarán agus a chara Yukiko. Tá siad le bualadh le chéile i siopa ilranna in Ginza amárach. Níl an bealach ann ar eolas ag Ciarán agus cuireann sé ceist ar Yukiko.

Seinnfear an comhrá **faoi thrí**: Ar dtús seinnfear ó thús deireadh é; ansin seinnfear ina mhíreanna é agus sos tar éis gach míre. Ar deireadh, seinnfear tríd síos an athuair é. Freagair na ceisteanna **i nGaeilge**.

### Part B

The following is a conversation between Kieran and his acquaintance Yukiko. They are meeting up at a department store in Ginza tomorrow. Kieran doesn't know the way and asks Yukiko.

The conversation will be played **three** times: first right through, then in segments with pauses, and finally right through again. Answer the questions **in English**.

(i) Cad í an chéad líne thraenach a mholann Yukiko dó a thógáil?

(i) What is the first train line Yukiko tells Kieran to get on?

(ii) Deir sí leis aistriú go traen eile. Cén áit?

(ii) Where does she tell him to change trains?

(iii) Tar éis aistriú go dtí an Hibiya sen (líne) cé mhéad stad atá ann go dtí a cheann scríbe?

(iii) After changing to the Hibiya sen (line) how many stops is it to his destination?

(iv) Cén bealach amach ba chóir dó a úsáid chun an stáisiún a fhágáil?

(iv) Which exit should he use to leave the station?

(v) Cén fad a bheidh air a shiúl sula dtagann sé go dtí an banc?

(v) About how long will he have to walk before he gets to the bank?

(vi) Cén taobh den bhóthar ar a bhfuil an banc?

(vi) What side of the road is the bank on?

(vii) Tabhair na treoracha ón mbanc go dtí an siopa ilranna.

(vii) Give directions from the bank to the department store.

(viii) Cá mbuailfidh siad le chéile go díreach?

(viii) Where exactly will they meet up?

(ix) Cén t-am a mbuailfidh siad le chéile?

(ix) What time will they meet up?

(x) Cad a mholann sí go ndéanfaidís tar éis na siopadóireachta?

(x) What does she suggest they do after shopping?

### Cuid C

Is comhrá é seo a leanas idir cailín darb ainm Michelle atá ina cónaí sa tSeapáin agus an duine atá i bhfeighil áirithintí in óstán tuaithe *onsen* (foinse uisce the) ar mhaith léi dul don deireadh seachtaine.

Seinnfear an t-agallamh **faoi thrí**: Ar dtús seinnfear ó thús deireadh é; ansin seinnfear ina mhíreanna é agus sos tar éis gach míre. Ar deireadh, seinnfear tríd síos an athuair é. Freagair na ceisteanna ar leathanach 4 agus 5 i nGaeilge.

(i) **Scríobh síos an t-eolas don áirithint atá ag teastáil ón óstán:**

(a) An dáta seiceála isteach

\_\_\_\_\_

(b) An dáta seiceála amach

\_\_\_\_\_

(c) Líon na n-aíonna, aosaigh agus leanaí

\_\_\_\_\_

(d) Aois an linbh/na leanaí

\_\_\_\_\_

(e) Líon agus cineál na seomraí atá ag teastáil

\_\_\_\_\_

(f) Am teachta

\_\_\_\_\_

### Part C

The following is a conversation between a girl called Michelle who is living in Japan and the person in charge of reservations at a country *onsen* (hot spring) hotel where she would like to go for the weekend.

The interview will be played **three** times: first right through, then in segments with pauses, and finally right through again. Answer the questions on pages 4 and 5 in **English**.

(i) **Write down the reservation information as required by the hotel:**

(a) Check-in date

\_\_\_\_\_

(b) Check-out date

\_\_\_\_\_

(c) Number of guests, adults and children

\_\_\_\_\_

(d) Age of child(ren)

\_\_\_\_\_

(e) Number and type of room(s) required

\_\_\_\_\_

(f) Arrival time

\_\_\_\_\_

(ii) **Tabhair tuairisc ar an óstán faoi na ceannteidil seo a leanas:**

(a) An radharc ó na seomraí atá sa stíl Sheapánach

\_\_\_\_\_

(b) An radharc ó na seomraí atá sa stíl Iartharach

\_\_\_\_\_

(c) Costas iomlán ar 2 oíche san áirithint seo

\_\_\_\_\_

(d) Luaigh sonraí na mbéilí atá san áireamh sa phraghas

\_\_\_\_\_

(e) Áiseanna caitheamh aimsire san óstán

1 \_\_\_\_\_

2 \_\_\_\_\_

3 \_\_\_\_\_

(ii) **Describe the hotel under the following headings:**

(a) The view from the Japanese-style rooms

\_\_\_\_\_

(b) The view from Western style rooms

\_\_\_\_\_

(c) The total cost for 2 nights for this booking

\_\_\_\_\_

(d) Give details of the meals included in the price

\_\_\_\_\_

(e) Recreational facilities at the hotel

1 \_\_\_\_\_

2 \_\_\_\_\_

3 \_\_\_\_\_

### Cuid D

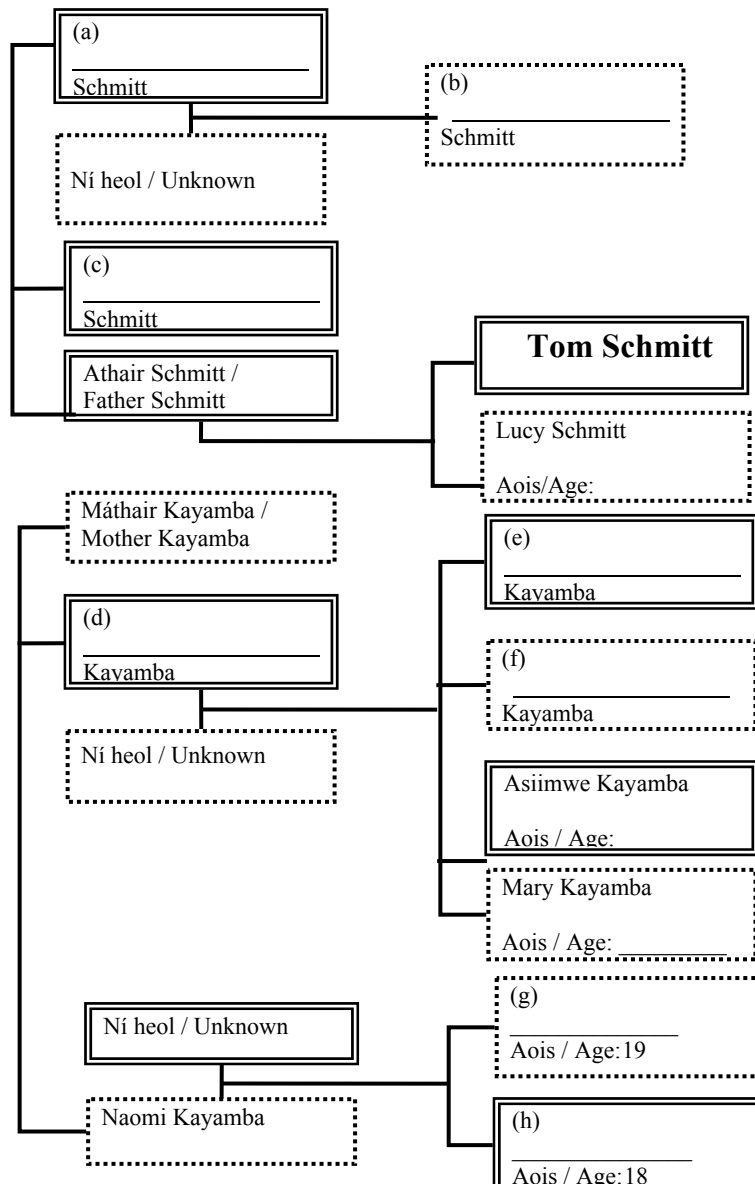
Is comhrá é seo a leanas idir múinteoir Seapáinise agus a mac léinn, Tom Schmitt, atá ag foghlaim Seapáinise. Tá cleachtadh cainte á thabhairt ag an múinteoir do Tom faoi féin agus a theaghlach. Seinnfear an t-agallamh **faoi thrí**: ar dtús seinnfear ó thús deireadh é; ansin seinnfear ina mhíreanna é agus sos tar éis gach míre. Ar deireadh, seinnfear tríd síos an athuir é. Freagair na ceisteanna **i nGaeilge**.

- (i) **Líon isteach na bearnaí sa ghreille thíos le hainmneacha na dtíortha nó na gcathracha cuí.**

An áit ar rugadh Tom / Where Tom was born	An áit arb as d'athair Tom / Where Tom's father is from	An áit arb as do mháthair Tom / Where Tom's mother is from	An áit ar bhuail tuismitheoirí Tom le chéile / Where Tom's parents met

- (ii) **Líon isteach na hainmneacha (a – h) agus na haoiseanna ar an gcrabhadh ghinealaigh le haghaidh Tom Schmitt.**

- (ii) **Fill in the missing names (a – h) and ages on the family tree for Tom Schmitt.**



..... = bain. / female

== = fir. / male

# **Leathanach Bán**

# **Blank Page**

# **Leathanach Bán**

# **Blank Page**